ԱՐԵՎԱԼԵՍ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Oran, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Mccud, 81A Fleet Street, London E. C.

Ը. 4

Լուսաբաց տարբեր վարք ցանկանալ, Բանտ իսկ խոսել ինչ, տարաշխարհ ունենալ հեռա մի ինչ ինչ ինչ։

Իշ տեր տար լի ինչ 28 դեկ. վերջ։

Ելեկտրական ինչ ինչ ինչ։

Ամենայն ինչ ինչ։

Ամենայն ինչ ինչ։

ԱՄԵՆԱՅՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՐԵՎԱԼԵՍ

ԱՄՍԱԿԱՆ ԹԵՐԹ

ՏԵԽԻԼՈՒԹԵ

Կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ Գուրպան պայրամընէն պիրինճի կիւնիւ օրմագ մինասիպէթիլէ, զաթը հազրէթի Բատիշահի ալայի վալէա իլէ Աեա–Սօֆիա ճամիսինէ աղիմէթլէ, էտիեէյի լազըմէի էյֆա պուեուրմուշլար տըր։

Պատէհու Տօլմա պաղչէ սէրաեը հիւմաեունունա ավտէթի շահանէ վուգու պուլուպ, պիլճիւրիէ վիւքէլայի ֆիխամ վէ մէմուրիյնի քիրամ հազարաթը. խաքիբայի չէհինշահիեէ չըգարագ, մէրասիմի թէպրիքի իճրա իթմիշլէր տիր։

—Խարընքի սալը կիւնիւնտէն իթիբարէն, Տէրիսաատէթ Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինտէ, կէչէն սէնէ կիպի հաֆթատա պիր քէրրէ միւքէմմէլ սուարէ վէրիլէճէք տիր։ Մէզքիւր սուարէլէրին խուսուսաթը միխթէլիֆէ հադգընտա մունթազամ օլաճաղը կիպի, կէրէք պէսթէլէր օգումագլըգ վէ կէրէք մուզիգա չալմագլըգ խուսուսլարընտա տախի հազրրունուն պատիեի մէմնունիեէթի օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Ավսթրիա սէֆիրի գոնթ Զիչի հազրէթլէրի, մուախիարէն պաղը միսաֆիրլէրինի գապուլ իթտիկինտէ, սէֆարէթխանէ սալասընտա բիանո իլէ պիր գոնսէր իճրա իտիլմիշ, վէ չօճուգ օեունճաղլարը օլան պաղը քիւչիւք մուդիգայա տայիր ալէթլէր չալընարագ, հադգաթէն մէզքիւր գոնսէր բէք կիւզէլ իճրա գըլընմըշ, վէ գատընլար տախն պուգոնսէրէ հիսսէտար օլմուշլար տըր։

—Պու քէրրէ տնանմայի հիւմայուն իչին Բրիւք ֆապրիգասընա 200 գըթա թօփ սըրարըշ օլունտուղու վէ պունուն իչին բէչինան 30 պին ատէտ լիրաի օսմանի թէտիյէ իտիլտիկի Սթանպուլ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

— Կէչէն բէնչէմպիհ կիճէսի Շիւլիտ տէօրթ նէֆէր գասապլարընը սաքին օլտուքլարը մահալէ խըրսըզ կիրէրէրէք, եիւզ կլլի ատէտ օսմանը լիրասը սըրգաթ իթմիշլէր տիր։

— Կէչէն բէնչէմպիհ կիւնիւ Լուի Տավիտ նամ Պելճիգա սէֆիրէսի օրտուի հիւմայուն իչին 20 ատէտ Բրիւք թօփու համիլ օլտուղու հալտէ Թոբհանէ իսկելէսինէ մուվասըլէթ իթմիշ տիր։

— Կէչէն կիւն Թէբէ պաշը ճիվարընտա թօշ քօբարմաղ մահալլէսինտէ վուգու պուլան հորիզանտէն ավտէթ իտէն իրի թաղըմ թուլումպաճըլար, եէկտիկէրլէրինի կէչմէք իւզրէ պիրպիրլէրինէ չորբըշ օլտուղլարընտան, թարաֆէն պէյնինտէ ադիմ պիր դավկա զուհուրա կէլմիշ վէ չէնտ նէֆէրի եարալանըպ, պիր դաչ նէֆէրի տախի զադրթաեա թէսլիմ իտիլմէսիյլէ, մէզքիւր դավզա մէնն իտիլէպիլմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթ իթալեա սէֆարէթինին պիրինճի սըր բեաթիպի Շրվալիէ Մ. Գօվա, Սէն–Բէթերսպուրկտա իթալեա սէֆարէթի պիրինճի սըր քիթապէթինէ թայէին իտիլմիշ օլտուղունտան, միւմսիլիյհ Մ. Գօվանընն եէրինէ պարոն Կալվանիօ, Տէրիսաատէթ իթալեա սէֆարէթինին պիրինճի սըր քիթապէթինէ թայէին գըլընմըշ տըր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ սէլամըգ բէսմի ալթընտան սոնրա, Պատրաղամ հազրէթլէրի մաղէնի հիւմաեունու միւլի բեանէեէ աղիմէթլէ, խայլի միւտատէթ զաթը հազրէթի Բատիշահի իլէ միւլագաթ պուեուրմուշլար տըր։

—Գօմիսէր սըֆաթըյլա Հէրսէքէ իրսալ պույրուլմուշ օլան տէվլէթլու Սէրվէր բաշա հազրէթլէրի Տէրիսաատէթ միթէվէճճիհէն օ. ճանիպտէն եօլա չըգմագ իւզրէ պուլունտուղունու, պա թէլէկրաֆ ֆամիլեասընա պիլտիրմիշ տիր։

Բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին Տէրիսաատէթէ ավտէթի, զանն օլունտուղունա կէօրէ, Պատրաղամ հազրէթլէրի, Ռումէլի ճանիպինտէ քեաեէին մէմալիքի Շահանէեի տէվր իթմէք թատավվուրունտա օլտուղունտան, սատրը միշարիլէյհ շու թատավվուրլարընը իճրա պուեուրտուգլարընտա, բաշաեի միշարիլէյհին տախի մագամը սէտարէթտէ գայմագամըգ վէզաեիֆի միհիմմէսինին իճրասընա մէմուր թայէին օլունմագ իչին իտուկի Գուրիեէ տ'Օրիանտտ օգունմուշ տուր։

—Կէչէն բէնչէմպիհ կիւնիւ Ռումլարա Ինունդ եօրթուսու օլմագ մինասիպէթիլէ, Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ չօճուգլար կիւզէլ պիր պալո իճրա իթմիշլէր, վէ մէզքիւր պալոտա, ժէնէրալ Իսեաթէֆ հազրէթլէրինին մախտումլէրի հաղրը պուլունտուգլարը կիպի, սէֆարէթի մէզքիւրէ մէմուրլարընտան վէ Տէրիսաատէթտէ մուգիմ միթէպէր Ռուսիալըլարտան պաղըլարընն մախտումլէրի տախի հիսսէտար օլմուշլար տըր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիճէսի սաաթ 7 ըատտէլէրինտէ Իսթանպօլտա Մահմուտ փաշանընն արգա թարաֆընտա վագը Իրան գոնսօլօսխանէսինտէն հարբէք զուհուրընընը ծրվար էպնիյէլերին ախշամ օլմասընվէ չիտտէթլի բիւզիկաբ էսմէսի հասէպ՝ իլէ էթրաֆա սիրաեէթլէ 35—40 գոնագ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

Եէվմը մէզքիւրտէ Եապճը խանընտա պիր իրէք թիւճճարընընն օտասընտան հարիք զուհուրի իլէ օտայի մէզքիւր տերունինտէ պուլունան էշեա միւհթէրէք օլտուղու հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

Պու կիճէ տախի սաաթ եէտի ըատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Եէնի Շէհիր ճիվարընտա վագը պիր Արնավուտ ֆուրունունտան հէր նասրլատ հարիգ զուհուր իտիպ, պէշ ալթը ատէտ էպնիեէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

Հարիգի մէզքիւրուն էթրաֆ խանէլէրի հէման թէքմիլէն հէմ էսկի վէ հէմ ախշամ օլտուղունտան, օլ ճիվար խանէլէրինին պիլ քիւլլէ միւհթէրէք օլմասը զիեատսիզլէ միւհթէմէլ իքէն, համտ ալտուն Մ. գոնթ Զէչենեինին թահթը գոմանտասընտա օլարագ միճճէատսէն թէչքիլ իտիլմիշ օլան թուլումպաճը ալաեընընն իպրազ իթմիշ օլտուղու ֆէվգ էլատէ սայ ուզայրէթ սաեէսինտէ հարիգի մէզքիւր եալընընը պէշ ալթը ատէտ էպնիեէ միւհթէրէք իտէպիլմիշ տիր։ Վէ էկէրչի եօլլար կէնիշ վէ ինթիզամը օլուպ, պինաէն ալէյհ եէնի թուլումպալար վէ թուլումպաճըլար, եանկրն մահէլլինէ տահա չարուգ կէլմիշ օլայտրլար, հարիգի մէզքիւրուն եալընընը չըգտըղը պէնաեր միւհթէրէք իտէպիլէճէկինտէ յիւպհէ օլմագ իտի։

—Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 30 ունճու կիճէսի Ատալար վէ Մարմարա տէնիզլէրինտէ զուհուրա կէլէն ֆուրթունատա խայլի թիւճճար սէֆինէլէրինին զարարտիտէ օլտուղու, վէ Գարտտէնիզտէն կէլէն Պէն Լէտի նամինա կիլիզ վաբօրունուն, Ռումէլի գրթասընտա վագը Հէրաքլիցէ էօնիւնտէ գարաեա աթրըլըպ, անճագ ֆէրտասը կիւն Տարտանէլ գումբանեասը թարաֆընտան կէօնտէրիլէն կէմի չէքէն վաբօրլարընն մուավէնէթիլէ, վէ համիլ օլտուղու 2 պին քիլէ պուղտաեը տախի տէնիզէ աթարագ սէլամէթէ չըգապիլմիշ տիր։

Միրիօֆթօտա Բանայեա Քիմիսի նամընտա պուղտայ եիւքլիւ պիր Եունան պրիգ սէֆինէսի, Թագանրօկտան Մարսիլեաեա կիթմէքտէ իքէն, գարաեա օթուրուպ, վէ տէրունինէ քիւլլիեէթլի սու ալտրըղընտան, սէֆինէյի մէզքիւրէնին գուրթուլապիլմէսինէ իւմրտ հասըլ օլմամըշ տըր։ Եինէ տիկէր պիր Եունան պրիգ սէֆինէսի պուղտայ եիւքլիւ օլտուղու հալտէ, Իպրայիլեատան՝ Իթալեաեա կիթմէքտէ իքէն, Լամագ թարաֆլարը՝տա գարաեա տիւշմիշ, վէ պու սէֆինէնին սէլամէթէ չըգմասը իսէ, միւհթէմէլ պուլունմուշ տուր։

* *

Ռուսիա զաղէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ՝ Ռուսիա իմբէրաթօրունուն պիրատէրզատէլէրի, Գարատաղտա Հէրսէք միւհթաճիյինէ թէվզի օլունմագ իւզրէ 3750 ֆրանգ կէօնտէրտիքլէրի միսիլլու քէնտի վասըթալարբյլա 1417 ֆրանգ տախի սաաիրլէր թարաֆընտան թօբլանըպ իրսալ օլունմուշ տուր։

* *

Բէթբըսպուրկտա Գըրմըզը խաչ ճէմիեէթի, Գարատաղտա մէճլուհ վէ խատթա՝ըն Հէրսէքլիէր իչէն եէրզ եաթագլըգ էյրէթի պիր խասթախանէ իրսալինէ գարար վիրտիյի եազըլմըշ իտի։ Պունա տայիր Բէթբըսպուրկտա թապ ու նէչր օլունան վօա նամ զաղէթատա կէօրիւլէն թաֆսիլաթ տըր։

Ճէմիեէթի մէզքիւրէ, հէյեէթի սրհհիեէյի դեկտեմբերին 25 ինճի կիւնիւ Բէթբըսպուրկտան հարէքէթ իթտիրմիշ տիր։

Հէյեէթի մէզքիւրէ, ճէմիեէթին ըէյիսի պուլունան բըրէնս վասինճիգոթ վէ սայիր պիր գաչ մէմուրին իլէ պիր քեաթիպ վէ տէօրթ թապիպ վէ տօգուզ գատըն վէ իքի ճէրրահ մուավինի վէ պիր էճզաճը գատըն վէ պիր վէքիլլարճ վէ պիր գաչ խատէմէտէն իպարէթ օլարագ 35 նէֆէրտէն միւրէքքէպ պուլունմուշ տուր։

Նինէ եէվմի մէզքիւրտէ 100 գատար եաթագ տախի եօլա չըգարըլաճագ իմիշ։ Իշ պու նագլ օլուն սճագ էշեանընն պէյիւք գըսմընը Գըրմըզը խաչ ճէմիեէթինին մէրքէզի գոմիթէսինէ իրսալ գըլընան լեանէ վէ հէտիեէլէր իլէ թէտարիք օլունմուշ տուր։ Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 21 ինճի կիւնինէ գատար կէօնտէրիլմիշ օլան էշեա պիրինճի տէֆա օլարագ Գարատաղա իրսալ գըլընճագ տըր։ Հէտիեէ իլէ թէտարիք օլունմաեան էշեա եանի քիւրք վէ սեաղ գապը վէ սայիրէնին պիր մըգտարը Բէթբըսպուրկտա վէ տիկէր պիր մըգտարը Թըրիէսթէ վէ Վիէննատա սաաթն ալընճագ տըր։ Զինքի հէյեէթի մէզքիւրէ մէվսիմ իգթիզասընճա կիճլիքէ սէյեահաթ իտէճէկինտէն, սէվգ գըլընճագ էշեա խաֆիֆ օլմագ իւզրէ պօղչէլէր տերունինտէ վաղ գըլընմըշ տըր։

Հէյեէթի մէզքիւրէ իւչ կիւն պահրէն վէ իւչ կիւն պէրրէն սէյեահաթ իտէճէքտիր։ Ճէմիեէթի մէզքիւրէ իչ պու հէյեէթի սէյեահիէնին ալթը այլըգ մէսարիֆի իչին 60 պին ռուբլի թախսիս էյլէմիշ տիր։ Պունտան մասատա Գարատաղտա իլթիճա էյլէեէն Հէրսէքլիլէրէ թէվզի էյլէմէք իւզրէ պուղտայ սաթն ալմագ իչին 15 պին ռուպլի տախի վէրմիշ տիր։

Բէթբըսպուրկ վէ Մոսգուա Ըսլավ գոմիթէլէրի տախի պէյնլերինտէ թէճէմմիւ իթտիրաքլէրի իեանէյի հէյեէթի մէզքիւրէեէ թէսլիմ էյլէմիշլէր տիր։ Պունտա պուղտայ սաթն ալմագ իչին 50 պին ռուպլի մէվհուտ օլտուղու սէօյլէնիլիեօր։

Մէպլաղը մէզքիւր իլէ Հէրսէքլի մէհճիրլէրինտէն 30 պին նէֆէրի իչէն պիր այլըք օլարագ անճագ պուղտայ թէտարիք օլունճաք վէ մահիյէ ատամ պաշընա պիր էօլչէք ուն թէվզի գրընապիլէճէք տիր։ Պու տա նագլիյէսի իլէ պէրաղեր 1 ռուպլի 25 սանթիմ մէսարիֆէ միւհթաճ տըր։

—

Մանզումէմիզէ մախսուս իլան,

Եըլ պաշընտան իթիպարէն, սապահ նիւսխէմիզ երինէ նէչը իտիլմէկէ պաշլաեաճագ իսէ տէ, էօյլէ չիմտիեէ գատար օլտուղու միսիլլու, պիւյիւք նիւսխէմիզտէ տերճ իտիլէն հավատիս վէ պէնտլէր տերճ իտիլմէեիպ, իլլա, հէմ պիւթիւն պիւթիւն պաշգա պէնտ վէ հավատիսի չամիլ օլաճագ տըր, վէ հէմտէ պիւյիւք գըսմը էրմէնիճէ լիսանտան իպարէթ պուլունաճագ տըր։

—o—

ՎԱՐՆԱՏԱՆ ՄԷԹՈՒՊ

—

Վարնա, 23 դեկ. 1878

. . . Միւէլլիֆ,

Պու քէրրէ սուտուր օլան ֆէրմանը ճէլիլ իւնվանը հազրէթի փատիշահինին պիր գըթա սուրէթի միւնիֆէսի վիլայէթ ճանիպինտէն պիլ վիրուա պուրատա տախի գրաաթ օլունտուղունտան, պէր վէճճի աթի պէեան իտէրիզ։

Իշպու դեկտեմբերին երկիրմի պէրինճի բազար կիւնիւ սաաթ սէքիզտէ ֆէրմանը փատիշահինին գրաաթ օլունաճաղը, պիր կիւն էվվել տէլլալլար մարիֆէթիլէ իլան օլունարագ, էհալէյի միւսլիմ վէ ղայրի միւսլիմ հիւքիւմէթ գոնաղը հավլիսինտէ պիր չագ իզտիհամ թէճէմմիւ էյլէտիքլէրի, վէ պիր թապուր ասաքիրի շահանէ սաֆ պէսթէյի իհթիրամպուլունտուգարը հալտէ, իւնիֆորմասընը լապիւս օլուպ, վէ ֆէրմանը շահանէ էլինտէ օլտուղու հալտէ, մուհասէպէճի բիֆաթլու Շիւքրի էֆէնտի էօնտէն, վէ միւթասարրըֆը պէլտէ սաատէթլու Սայիտ փաշա հազրէթլէրիյլէ, ասաքիրի շահանէ գոմանտանը Լիվա փաշա, վէ հաքիմ վէ միւֆթիյի պէլտէ ֆազիլէթլու էֆէնտիլէր, վէ սայիր ասհապը բիւթպէլտէն օլանլար, քէզալիք էլպիսէյի բէսմիյէլէրլէ արգատան հիւքիւմէթ հավլիսինէ ինիլիպ, վէ միֆթի էֆէնտի ֆէրմանը շահանէյի ալըպ, հարֆ պէ հարֆ քէմալի թազիմլէ, վէ եիւքսէք սէսլէ գրրաաթ իթմիշ, վէ խիթամընտա սաատէթլու միւթասարրըֆ փաշա հազրէթլէրի պիր նութգերատ պուեուրմուշ տուր քի, շաեանը միւթալաա օլտուղունտան, սուրէթի զիյրտէ տերճ օլունմուշտուր, վէ նութգը մէզքիւր խիթամ օլտուգտա, բիւշտիյէ մէյթէպի հօճասը էֆէնտի իլէ,

տիկէր պիրինի սէվտիկի, վէ պիր կիւն էվվէլ Բարիսին պիր սօգաղչնտա սէվտիկի շախս իլէ գօլթուք գօլթուղա կէզինիր իքէն, ասրլ գօճասը օլան ատէմ չու հալի կէօրիւպ, մէրգումէնին տօսթունու բօլիս գօմիսէրինէ թէսլիմ իթտիկինտէն, մէղպուրէնին տախի Գօմրիէնիր չէհրինէ ապիմէթ իթմէ օլտուղու անլաշրմրշ տրր։

— Մօսգուա չէհրինտէ պուլունան պիր սապօն ֆապրիգասը տէրունինտէ հէր նասրլա պիր էճղա բաթլայարաք մէղքիւր ֆապրիգա քեամիլէն խարապ օլտուղու կիպի, ամէլէտէն պիրի վէֆաթ վէ ֆապրիգա սահիպի Մ. Վուս տախի աղրրճա եարալանմրշտրր։

— Ռուսիա տէվլէթինին 1875 սէնէսի կէօմրիւք հասրլաթը, սէնէյի մէղքիւրէնին նոյեմբեր այրնա գատար 53 միլիօն, 567 պին 506 ռուպլի օլտուղու հալտէ 1874 սէնէսինին հասրլաթնտան 6 միլիոն, 673 պին, 108 ռուպլի, վէ 1873 սէնէսի հասրլաթնտան տախի 7 միլիոն 494 պին 138 ռուպլի զիյատէ օլմուշ օլտուղու անլաշրմրշ տրր։ Տէվլէթը միշարիլէյհանէն պու սէնէքի մատէնէր իտխալաթը, 4 միլեան 273 պին 182 ռուպլի օլտուղու հալտէ, կէչէն իքի սէնէլէրէ գրեասէն պիրինտէն 3 միլիոն 743 պին 726 վէ տիկէրինտէն 8 միլիոն 240 պին 536 ռուպլի էքսիլմիշ, վէ մատէնէր իխրաճաթնա կէլինճէ, պու սէնէ 20 միլիոն 936 պին 85 ռուպլիյէ պալիղ օլմուշ, վէ պու հիսապճա 1874 սէնէսինտէն 9 միլիոն 60 պին 698 ռուպլի վէ 1873 սէնէսինտէն 8 միլիոն 119 պին 771 ռուպլի թէղայեիւտ պուլմուշ տուր։

—Նաբօլիտէ, Պաղիլիդաբատա, թէրտը Լապուրատա, վէ Սալէրնտէ արա սրրա վուղու պուլան հարէքէթի արղլար, վէղիւֆ նամ եանար տաղրն ատէվլէնէճէլինէ տէլալէթ սաերլրրար։ Իշթէ կէյնտէ տախի, մէղքիւր տաղրն բասատխանէսի թարաֆրնտան պաղը հարէքէթի արզ վէ սայիր իմարէլէր հիս օլունմուշ, վէ մէղքիւր իմարէլէր, 1872 սէնէսինտէ վէղիւֆիւն աթէշ բիւսկիւրմէսինտէն էվվէլ զուհուրա կէլմէշ օլան իմարէլէրէ պէնզէտիկինտէն, վէ ֆիլվագրատա 1854 սէնէսինին դեկտեմբեր այրնտա օլտուղու կիպի, պու քէրրէ տախի մէղքիւր եանար տաղտան սկյեահ պիր տիւման չրզմանա պաշլատրզրնտան, ճէպէլի մէղպուրուն սահիհէն աթէշ բիւսկիւրէճէկի թահդիդ գելընմրշ, վէ օլպապտէ թէտապիր վէ թէտարիքեաթը լազմէ իթթիխաղ գելընմրշ, վէ պու պապտէ մէղքիւր բասատխանէնին եանընմրշ օլտուղու մուախխարէն թէլէկրաֆլա տախի թատիդ իտիլմիշ տիր։

Մէղքիւր վէղիւվ տաղրնրն, պիրինճի տարրտան օն եէտինճի սրրա գատար օն տօղուզ տէֆա, վէ օն սէքիզինճի ասրրտա եիկիրմի իւչ տէֆա, վէ օն տօղուզունճու տարրն շիմտիեէ գատար տէվամ իտէն սէնէլէրինտէ եիկիրմի գէչ տէֆա աթէշ բիւսկիւրմիւշ օլտուղունու պու մինասիպէթլէ պէեան իտէրիզ։

—Պունտան ադտէմ Նօրմէճիատա գլասէն իտամ քէյֆիեէթի լաղվ օլունմուշ իսէ տէ, մուախխարէն գրթթալ մատտէսի քէսրէթլէ վուղու պուլմադա պաշլատրզրնտան, պու տէֆա իտամ խուսուսունուն էվվէլքի կիպի իճրատը գրրալ թարաֆրնտան էմր օլունմաղլա, շիմտիլիք իւչ քիշինին գաթլ ու իտամընա հիւքմ օլունմուշ տուր։

—Ռուսիա մէմալիքի տախիլինտէ վադը խարգօֆ սանճաղընտա մէվճուտ օլան միլլէթ մէքթէպլէրինէ իեանէ օլմադ իւզրէ, էհալի թարաֆընտան պու սէնէ 110 պին 54 գարպօն իթա օլունմուշ, վէ պունտան պաշգա միւխթէլիֆ մէվգիլէրտէ տահա պիր պաշ մէքթէպին ինշասընա 99 պին 955 գարպօն սարֆ օլունմուշ իտուկինտէն, պու սէնէ իչինտէ մէղքիւր սանճաղ տախիլինտէ թէրպիյէ վէ մէարիֆին ինթիշարը իչին 221 պին 9 գարպօն սարֆ օլունմուշ իտուկինի Ռուսքի Լենվալիտ նամ դաղէթա եազմրշ տրր։

—Ֆրանսատա Ժիրօնտ էեալէթինին մաղարրը հիւքիւմէթի օլան Բոյեագ չէհրինտէ, դեկտեմբերին ալաֆրանկա 20 ինճի կիճէսի օրթալըգ պիւսպիւթիւն գարանլըգ, վէ տէնիզ տախի գաթը տիւման իլէ գաբլը օլտուղու թագտիրտէ, Ժիրօնտ վէ Լուիզան սէֆինէլէրի լիմանա կիրէր իքէն, տէհշէթլի սուրէթտէ պիրիպիրլէրինէ չաթըշմըշլար տրր։ Պու վուգուաթտա Ժիրօնտ սէֆինէսի ճիւզիճէ գաղաեա ուղրատրզը հալտէ, Լուիզանա սէֆինէսի էվվէլա պիր մրզտար էյիլիպ, վէ պու սըրատա տէրհալ սանտալ էնտիրիլիպ, վէ ուֆագ վաբօրլար եօլա չըգարադ, մուավէնէթէ կիտիլմիշ, լաքին մէղքիւր մուավին սանտալ վէ վաբօրլար հէնուզ եօլա չըդմրշ իքէն, գաղաղէտէ օլան սէֆինէ պիւսպիթիւն ղարդ օլմուշ, վէ կէրէք թայիֆէ վէ եօլճու օլարադ 128 նէֆէր էշխաս, պօղուլմադ թէհլիքէսինտէն զուրթուլմադ իչին, տէրհալ սէֆինէնին աիրէքլէրի իւզէրինէ չըդմրշլար։ Վէ համտ օլաուն էթրաֆտան կէլէն մուավենէթ սանտալ վէ քիւչիւք վաբօրլարը սաեէսինտէ, դաղաղէտ կէանտան պիւյիւք գըսմը գուրթարըլըպ, եալընըզ 14 նէֆէր էշխաս ղարդ վէ թէլֆ օլտուգլարը սոն բօսթա իլէ ալընան Ֆրանսըզ ղաղէթալարընտա օգունմուշ տուր։

— — —

Ի Լ Ա Ն

Պու տէֆա իզհարը իֆլաս իթմիշ օլան մանիֆաթուրաճը էսնաֆընտան Բազարճըգլը Եուվանչօ Բէպալօ նամ քիմէնէտէ ալաճաղը օլանլարրն թարիխի իլանտան իթիբարէն 20 կիւնէ տէկին պիզզաթ վէ եախօտ պիլվէքեալէ վարնա մուհաքէմէյի թիճարէթինէ կէլիպ ալաճաղլարրնը զայտ վէ խսպաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Ֆի 6 զիլհիճճէ 1292

Ֆի 22 քեանունի էվվէլ 1291

— — —

ԲԿԳ

Պու տէֆա իզհարը իֆլաս իթմիշ օլան մանիֆաթուրաճը էսնաֆընտան Բազարճըգլը Տիմիթրի Մինչօ նամ քիմէնէտէ ալաճաղը օլանլէրին թարիխի իլանտան իթիբարէն 20 կիւնէ տէկին պիզզաթ վէ եախօտ պիլվէքեալէ վարնա մուհաքէմէյի թիճարէթինէ կէլիպ ալաճաղլարրնը զայտ վէ խսպաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Ֆի 6 զիլհիճճէ 1292

Ֆի 22 քեանունի էվվէլ 1291

—

ՄԻՆԷՄ ԶԵՐԱԶ

—

ԳՐԱԿԱՆ ՓՈՐՁԵՐ

Տարեր։ Ճառեր, Աստուածներ։ Նամակներ, Գրական առաջադրութիւններ, Աղդարի խոհերը։

— — —

Երկրորդ տիպ.

Արամեան տպագրութիւն.

Այս գիրքը կը ծախուի Սրապեան Պաղտասար աղայի խանութը. գինն է 15 ղրշ։ Կաղանդի առթիւ նուէր ընլլալու ամենայարմար գիրք մ'է։

Պու քիթապտա գրաաթ վէ միւթալաաեա շաեան պէնտլէր վէ նութգլար պուլունտուղունտան, հէմ իսթիֆատէ իտիպ, վէ հէմտա կէնճ միւէլլիֆի թէշվիգ իթմէք նէյէթիյլէ, հէր քէսին օգումասընը, վէ պիր թադըմպօշ քիթապլար եէրինէ, մէղքիւր քիթապըն հէտիյէ իտիլմէսինի նասիհաթ լուտէրիզ։

—

Պու տէֆա Իսկիւտարտա Տաղ համամը թէսմիյէ օլունան մահէլլատէ, եանի Սէլտանբէյտա վադը քէրէսթէնի տիւքքեանը եադրնրնտա, Մանուէլ նամ սօղադատա, վէ միւթէվէֆա բէյտամ Սաղաեան Աբրահամ էֆէնտի խանէսի գարշըսընտա, մատամ Բօշա թահթը նէզարէթ վէ իսարէսինտէ, վէ միւթէպէր գատընլար զէյրի հիմայէսինտէ պուլունտուղու հալտէ, ուֆագ դըզլար իչին, պիր մէքթէպ քիչատ իտիլմիշ տիր. վէ պու մէքթէպտէ չիմտիէն շակիրտան պուլունմադտա օլուպ, չիմտիքի հալ եալընը կիւնտիզլէրի կիտիպ կէլմէքտէ օլտուղլարը կիպի, ասլա միլլէթ վէ մէզհէպ ֆարգը պագըրմաեարադ շակիրտ գասուլ օլունմադտա, վէ հէր քէսին միլլէթ վէ մէզհէպինէ հիւրմէթ իտիլմէքտէ, վէ Ֆրանսըզճա, ալմանճա, թալեանճա, վէ իսրանեօլճա լիսան տէրսլէրինտէն պաշգա, հէր նէվի էլ հիւնէրի վէ բիեանօ տէրսի տախի վիրիլմէքտէ տիր։

Ումարըզ քի Իսկիւտար էհալիսինի մէղքիւր մէքթէպ հէր ճիհէթլէ մէմնուն իտիպ, վէ էհալի տախի իպրաղը թէշվիգաթա միւսարաաթ իյլէեէճէք տիր։

— — —

Ընդհանրական և անխտրական սպեղանի (մէրհէմ)

Հապարաւոր շնորհակալութիւններ ամէն դիպց կուտան այս ընդհանրական —հրաշագործ—անխտրական և մասնաւոր առաւելութիւն ունեցող սպեղանւոյն (մէրհէմ) համար։

Բիւրաւոր հրաշք ամէն օր կը գործէ այս զարմանալի սպեղանին, վասն զի ամէն տեսակ վէրքեր ու ուռեցք երկու մինչև երեք օրուան մէջ կը բժշկէ, առանց սպի (սէրէ) մը թող տալու։ Նոյն իսկ կին և երկայն ժամանակեայ եղած վէրքերն ալ, ինչպէս իսյլ (սրրատա) ուքաղցկեղ (չէրիվէնճէ) անհետ կ'ընէ, որոնց բժշկութեան ամենեւին յոյս չկայ, վասած ոսկրներէն ալ վատութիւնը կը հանէ եւ նոյնները լոլորովին կ'ըլլընցընէ։

Իւրաքանչիւր աղդային աղքատ անձինք միայն կրնան նոյնը ձրիաբար ընդունիլ, թէ որ առ արժանապատիւ Անտոն վարդապետ Թարզմանեան քարոզիչն դիմելու ըլլան, որմէ նաեւ նոյն սպեղանւոյն ինչ կերպով գործածութիւնն ալ կրնան տեղեկանալ։

Կը ծախուի նաեւ Պ. Յովհաննէս Պասմաճեան դեղավաճառին քով,

Խասգիւղ Հալըճ–օղլու, Օտալար–դաբուքիւ 26։

Նասրլ քի շու պալատէքի իլանտան անլաշրըլնադտա տրր, մէղքիւր մէրհէմ, էսկի վէ եէնի սրրատա վէ շիրիրէնչէ իլլէթլէրինէ, վէ սայիր եարալարա, վէ չիւրիւք քէմիքլէրէ դարշը քէք ալտա պիր տէվա օլտուգտան պաշգա, շիֆա վիրտիկի եարալարրն եէրլէրինտէ պէրէ վէ նիշանէ տախի պրրադմադտա տէյիլ իմիշ։

Պէյլէ պիր իլաճա, էհալիճէ պէյիւք իհթիեաճ պուլունտուղունտան, հիչ շիւրհէմիպ եօղ տուր քի, հէր քէս սաթընմադտա օլան մահէլլէ միւրաճաաթ իլէ, իսթիսալի պասրընտա լաղրմ կէլէն թալիմաթը ալաճադ, վէ Ֆայտասինի կէօրտիքտէ, չօգլարրն շիֆարէղիր օլմասընա սէպէպ օլաճադ տրր։

Արժ. Թարզմանեան Անտոն վարդապետ միւրաճաաթ իտիլտիկինտէ, Ֆաղրրլարա մէճճանէն տախը իհտա օլունաճաղը, տօղրուսու չաեանը թէշէքքիւր տիւր։

— — —

ԱՏԻ ՍԱԱԹ ՎԷ ԲԷՇԹԱԽԹԱ ՎԷ ՃԷՎԱՀԻՐ

ՎԷ ՍԱՅԻՐԷՆԻՆ ԵԱԼԸՆԸԶ ՔԵԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 3/15 Է ԴԱՏԱՐ ՖԻՐՈՒԻԹՐՆԸՆ ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

—

Ղալաթատա Գօմիսիօն խանընտա քեային 16 նիւմէրօ իլէ մուրագդամ Պանքէր Վէ Սարրաֆ Միւսիւ Ճօրճի Ճանէթթօ մաղազասընտա պուլունան սաաթ վէ 14–16–18 գրաթլը միւկէյեէն ճէվահիր վէ սաաթլար վէ էնվայի ալթուն գօրտօնլար կէրէք էրքէքլէրէ վէ կէրէք գատընլարա վէ իյնէ վէ քիւբէ վէ մէտալեօն վէ եիւզիւքլէր վէ պօեուն գօլէսի վէ սայիր միճէվհէրաթ պու կիւնտէն իթիբարէն Քեանունի տանի 3/15 է գատար գիրք օլունան ֆիեաթլարրա լիրայը Օսմանի 100 ղուրուշ իթիպարէէ ֆիրուխթընա միւպաշէրէթ օլունուր։

Մէղքիւր մաղազատա մէվճուտ պուլունան էշեանրն սէյր ու թէմաշասը իչին թէշրիֆէ բարզէթ պուեուրան զէվաթ սահիհէն էհվէն վէ տաեանրզէր վէ Բարիս վէ Վիէննա մալլէրի օլտուղունու վէ պէօյիւք պիր թէնգիլ իլէ ատէթա Ֆապրիգա Ֆի եաթընտան տահա էհվէն օլտուղունու անլաեաճաղը տէրքեար տրր։

— — —

Մեծապատիւ Տօքթօր Ճէլալեան էֆէնտին պատիւ ունի ծանուցանելու արգոյ հասարակութեան, որ ամէն երկուշաբթի և ուրբաթ օրերը ժամը 8 էն մինչև 10 ը նօսքայի փուռան կից դեղագործ Գաբրիէլ էֆէնտիին դեղարանը ձրիապէս պիտի դարմանէ իրեն ներկայացող հիւանդները։

— — —

Ի Լ Ա Ն

Էօթէտէն պէրու Տէրսաատէթէ կէլմէեիպ, Եվրոպա ճանիպինէ կէօնտէրիլմէքտէ օլան վէ պիւթիւն էքսբօզիսիօնլարտա թահսին նիշանլէրինէ մալիք օլան ճէպէլի Լիսանան էսկի վէ ալթուն ըէնկի շարապլընն, վիճուտճէ չիմտիեէ գատար կէօրիւլէն մուհասէնաթընտան սէքէնէյի Տէրսաատէթին հիսէսէնա օլմասը, վէ Եվրոպատան վէ Պօրտօ վէ սայիր նամիլէ սաթրլան շարապլար իսէ, ճիւմլէսի իւզիսմանէն օլմանընպ, միւրէթթէպ պիր թադըմ էճզալարրա եաբըրրը հրպապընն մալիվիւ օլմադլէ, պու քէրրէ մէղքիւր շարապտան շարապ իլմինէ վադրի օլան պիր զաթ, միւհթաճը թէտավի օլանլարրն իսթիֆատէլէրինէ վէ պուրտաճա կէօրիւմէմիշ, վէ կէօրիւլմէմիշ, վէ կէօրիւլմիպ վէ իսթիսալ օլունտուղու հալտէ, մէմնուն դաբլաճաղլարը կիպի, պահաճա տախի մէմնուն օլաճաղլար տրր։

Պաղչէ դարուսունտա էճզա թիճճարը Գասապեանրն 7 նուէմբրօլու մաղազասը յա կէչէր ադճէ իլէ իքի եիւզ եէթմիշ սէչ տիհէմ օլան պիր չիչէի 10 ղուրուշա Եէնի ճամիտէ օն ալթը նիւմէրօտա քեային էճզա թիճճարը ժագ Սէլքեան էճզասանէսինտէ տախի Եվրոպատան ճէլպ օլունմուշ թաղլ վէ խալիս հէր տիւրլու էճզալարրա մէղքիւր շարապ սաթըլմադտա տրր։

4

— — —

ՎԵՑԼԵՁՈՒԵԱՆ ՕՐԱՑՈՑՑ

Ա. ԽՕՐԱՍԱՆՃԵԱՆ

Պու տէֆա տէվարլարտա ասրլմադ իչին, պու իսիմտէ տախի պիր օրացոյց թէրթիպ ու թապ իտիլմիշ օլմաղին, կէրէք իսթանպօլտա Հաճի բուլօ խանը դարուսու սրրասընտա վադը Խօրասանճեան Ալիքսան էֆէնտի մաղազասընտա, վէ կէրէք քէօրրիւ պաշընտա պարագատա սաթըլմադա տրր։

Մէղքիւր օրացոյցտա պիր մուհասէնաթ վար տրր քի, աչթը լիսան իւզրէ տիր, եանի թիւրքճէ, հայճա, ռուսճա, պուլղարճա, Ֆրանսըզճա, վէ եէհուտիճէտէն մէուրէթթէպ պուլունմադտա տրր։

—

ՍԱՀԻՊ ԴԱՋԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնալիկ-բազարընտա
Նօ. 41 Իրսի խանընտա